

FRANQUE PAGARO
Concesión Nro. 1585.
TARIFA REDUCIDA
Concesión Nro. 218

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

PRENUMERATA: Argentinoje 60 Arg. metų mėnams
Urugvajuje 5 Urugvajaus pesai
VIZUR KIVUR 3 Am. dol.
ADRESO pakeltimas veltul. BALSUS ir prenume-
ratas siųsti: Casilla de Correo 303, Buenos Aires
ASMENIAKAI KREIPTIS:
Avenida Boedo 737, Buenos Aires
SPAUSTUVAS: c. José León Suárez 5684, Buenos Aires
Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nr 651642

"LA VOZ DE LOS LITUANOS EN LA ARGENTINA"

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nr 651642

BUENOS AIRES, KETVIRTADIENIS, SPALIŲ 17 D., 1957 METAI — JUEVES, 17 de OCTUBRE, 1957

METAI (AÑO) XXIX

Pasikalbėjimas su Justu Paleckiu Londone

SPĖLIOJIMAI APIE RUSŲ SATELITĄ

PAVERGT. EUROPOS TAUTŲ KREPIMOSI Į LONDONO KONFERENCIJĄ

Maskvos laikraštyje „Trud“ prof. J. D. Bulanger spėja, kad erdvėse skraidanti meteoritai gali greitai sudaužyti dirbtinąjį mėnulį ir jį erdvėn nutraukusį „Sputniką“ (bendrakeleivį).

Gi prof. K. Savelev „Pravdoje“ tvirtina, kad tas „mėnulis“ gali skraidyti ir šimtą metų!

Yra spėjimų, kad rusai ir amerikiečiai už kokių 3 mėnesių tikrai pasieks mėnulį.

Ne vien juokdariai tvirtina kad amerikoniai, nugalėję nacius, ilgai žiovavo prie Berlyno, kol su lauke rusų, kad juos pirmus Berlynan įleisti. Esą dabar rusai papirkę Amerikos tūlą mokslininką, kad jis palėtintų amerikoniškos dirbtinos planetos paleidimą.

Juokdariai sako, kad rusams lengviau valdyti satelitą, kadangi jie turi daug praktikos toje srityje...

Šiaip ar taip, bet „rojaus“ gyventojai urmu rašosi persikraustymui į mėnulį.

Gyvename įdomų laikotarpį. Geofiziniam metams tikra šienapjūtė. Amerikiečių „Vanguard“ plano vadovas, Dr. J. P. Hagen tvirtina, kad Amerika greit visą pasaulį nustebsins jos turimais tarplanetinių kelionių pasiruošimais.

—Norvegijos Nobelio Fondo Komisija 14. X. 57 „Taikos Premiją 1957“ paskyrė buvusiam Kanados premjerui Lester Pearsonui.

—Varaduro pajūrio 5 portugalai, pasiję 8 kilometrus link naujai iškilusios vulkaniškos salos prie Fayval, Azoruose, 13. X. 57, iškėlė Portugalijos vėliavą.

—Izraelio u. r. ministrė, Golda Meir skelbia, kad ginkluodami Siriją rusai drumsčia ir taip neramiai Viduriniųjų Rytų nuotaka.

—Sovietų kariuomenės organas „Krasnaja Zvezda“ įrodinėja, kad JAV, Turkija ir Izraelis ruošia planą perimti savo „globon“ rusų „globojamą“ Siriją.



Milovan Djilas (Džilas),

Jugoslavijos kompartijos veikėjas, buvęs Tito ministris ir artimiausias jo bendradarbis, kuris nusivylęs komunistų viršūnių išsivystimui į naują parazitinę klasę, tos partijos organe („Borba“ — Kova) drąsiai parašė kelis kritikos žodžius. Už tai gavo 3 metus kalėjimo. Po Vengrijos sukilimo jis, sėdėdamas Belgrado kalėjime, parašė knygą — „Naujoji Klasė“ — ir slaptai persiuntęs rankraščius į JAV prašė ją išleisti, nepusydamas pasekmių. Teisme jis tvirtino, kad lėbaujant ir darbininkus pavergusi naujoji bolševikų ponia klasė yra didžiausi laudžiavos apaštalai kaistorija žino. Už knygos parašymą Tito teismas pridėjo dar 7 metus kalėjimo. Taigi liko sėdėti dar 9 metai.

—New Yorko teismas 9. X. 57 nubaudė 7 metams kalėjimo bausmę 5 Lietuvos kilusį rusų Snipa Book Sable, 55 m. amžiaus.

—Egiptas iš rusų gautu ginklu dalia žada duoti Libijai.

—Prancūzijoje ministru kabineto krizis tebesitęsia.

—Sovietų vyriausybė atsiskaičiusi atominis ginklus komunistinei Kinijai, — sako pranešimas iš Hong Kongo. Rusai priešijo, kad juos gavytė kinečiai nepradėtų karą Azijoje. Antra, Piničiai ir pačius ginklų davė, — sako tuomet galėtų „pamokyti“.

Mūsų bendradarbiui, žurnalistui
ALBINUI GUMBARAGIUI,
gyvenančiam Urugvajuje ir gavusiam liūdną žinią nuo savo sesutės iš Lietuvos, kad ten mirė jo MOTINA, liūdesio valandoje reikiame gilią užuojautą.
„A. L. Balsas“ Red. Admin.



Vyriausybės Rūmų Sutarčių Salėje, 10. 10. 57, laikinasis prezidentas gen. P. E. Aramburu virš 4 valandų tarėsi su visų Argentinos darbininkų organizacijų atstovais: Su Generaline Darbo Konfederacija ir su kitom 32 unijom, išėjusiom iš GDF. Gale stalo, prie prezidento sėdi kariuomenės namų virš. kap. F. G. Manrique ir prezidentūros sekr. pulk. C. A. Peralta; šalia jų — prekybos ir pramonės min. Dr. J. C. C. Rúa ir darbo min. Dr. T. Guevara. Prezidento, o taipgi darbininkų ir tarnautojų atstovų kalbos buvo stenogramuojamos. Paašikėjo, kad 2 metų bėgyje daug reikmenų dvigubai pabrango. Ant rytojaus prezidentas vėl tarėsi su darbo visuomenės atstovais. Imamasi realių žygių su-normuoti darbo šeimų pajamas ir išlaidas.

ARGENTINOS GYVENIMO NAUJIENOS

Lietuvių istorinėje anglų filmoje

Buenos Aires kino teatre „Ocean“ 10. X. 57 Anglijos ambasadorius globojo pirmąjį „Ricardo III“ filmo parodymą.

Si filma Laurence Oliver vadovybėje pirmą kartą tapo parodyta Londone gruodžio 13 d., 1955.

Mums yra malonu, kad milijonai žmonių visame pasaulyje geris šia filma, kurioje vadovaujama — princo Clarence roly vai dina lietuvių kilmės garsumis Anglijos dramos artistas John Gielgud.

Mainų prekyba su Vengrija ir Čekoslovakija

Šią savaitę Argentina pasirašė prekybos sutartis su Vengrija ir Čekoslovakija.

Už Argentinos grūdus, odas, kebračio medžio ekstraktą ir kitus eksportuojamus produktus, iš Čekoslovakijos bus gautos industrinės mašinos, plienas, geležis ir skarda.

Iš Vengrijos gaunama lokomotorai, laikraštinių popieris ir elektros reikmenys, už tos pačios rūšies Argentinos žemės ūkio ir gyvulininkystės produktus.

—Argentinos firmų bankrotai pereitą rugsėjo mėnesį pasiekė \$ 74.000.000. Pernai tą patį mėnesį firmų bankrotai siekė 28 milijonais mažiau.

—Mendozoje mirė 10 asmenų, apsinuodiję Grimalt pilstyvių „Firmamento“ vynu.

—Berisse 12. X. 57 gaisras sunaikino baldų dirbtuvę prie Montevideo ir Nueva York gatvių. Nuostoliai \$ 150.000.

—Argentiniai Čilės teismo išduoto „Alianzas“ vado G. P. Kelly, pabėgusio iš Santiago de Chile kalėjimo, dar nesuranda. Jo vietoje įkalintas peronistų vadas John William Cooke su žmona. Taipgi sumintas Jorge Cesarisky, sukto milijardieriaus Jorge Antonio sekretorius.

—Apsiausties stovis Buenos Aires mieste ir provincijoj paskelbtas 4. X. 57 mėnesiui laiko, kad lengviau kovoti su sabotažo vykintojais. Kaip žinoma, streikuojantį telefonų ir telegrafo tarnautojai daugelyje vietų nukirto vietas.

—Urugvajus deda pastangas nupirkti 60,000 galvijų Argentinoje.

Vyriausybės pastangos valiutą sustiprinti

Laikinosios vyriausybės pasitarime 14. X. 57 atmetas masinio algų pakėlimo planas. Vyriausybė ragina visus pasiūvesti, kad gamybos didinimu nugalėti valiutos infliaciją. Tikrumoje, pezas buvo nukritęs iki 47 už dolerį, o dabar ju kursas pakilo iki 39.80 už dolerį.

Vienok darbininkų sindikatai savo 73 organizacijų pasitarime tą pačią dieną nutarė 22. X. 57 eiti 48 valandų streikan, jeigu nebus pakeliamas atlyginimas už darbą.

—Argentinoje ir visose Amerikos respublikose 12. X. 57 labai iškilmingai daugybe kultūrinių parengimų minėta 465 metų sukaktis nuo Amerikos atradimo — Rasės Diena.

—Geležinkeliams medžiagos ir motorų ši mėnesį Argentina nupirko Anglijoje už 2,500,000 svarų sterlingų.

—Dr. Oswald J. Smith, Kanados Toronto evangelikų Liaudies Bažnyčios pastorius, 22. X. 57, 17 val. priima spaudos atstovus Bs. As. viešbutyje Nogaró. Po eilės konferencijų sostinėje, vyks į Rimario, — mus prašo paskelbti pirmininkas M. Durksen ir sekr. C. Ermili.

San Nicolas jėgainės elektra sostinei

Nuo šio sekmadienio, 20. X. 1957, Buenos Aires miestas su 14 priemiesčių turės moderniškosios elektros stoties jėgą iš San Nicolas miesto.

Sujungimas apie 200 kilometrų distancija padarytas per didžiama Buenos Aires veikiančios elektros stotis. Patariama tebeekonominti šviesą. Kaina pakeliamas.

—Ugnies Zemeje grėžiama 40 naftos šulinii. Argentina ta darbą pavedė JAV. už \$ 140,000,000.

—Peru vyriausybė įsakė išsikraustyti Čekoslovakijos diplomatinę misiją. Kalinama kišimusi į Peru vidaus reikalus.

—Danijoje 10. X. 57 mirė Christian Banke, 105 metų amžiaus. Lapkričio 30 jis būtų buvęs 106. Kadangi jo gimimo diena sutampa su Churchillio gimtadieniu, tai po paskutiniojo karo jiedu pa sikeisdavo sveikinimais.

—Londone 14. X. 57 keturiolikos tautų gražuolių titulus laimėjusios „Miss 1957“ konkuravo už pasaulinę grožio karūną, kuri atiteko suomei Martai Lindahl. Aštuoniolikametė šviesaplaukė išsiėmė 500 svarų sterlingų pinigais ir 1,000 svarų vertės automobilį.



Iš Atlanto vandenyno dugno paviršium išėmė nauja sala, jau dešimtoji Azorų srity. Tai vulkano pasekmės, kurio verčiama lava su liepsnomis, dūmais ir pelenais didina naują salą ir baugina artimiausios salos Fayval ir net St. George salos, esančios už 35 mylių, gyventojus portugalus. Kuomet šis vulkanas užges, naujoji sala bus apgyventa. (Japonijos vandenynė, „Ramiho“ vandenyno srity, vulkanams salas „nurijus“, žūsta ir jų gyventojai. Naujoms saloms ten „gimus“, jas tuoj apgyvena nauji japonai-kolonistai).

LA INMIGRACION Y EL PROBLEMA DEL CAMPO

Una de las principales preocupaciones de los que organizaron institucionalmente al país, fue la de fomentar la inmigración, siguiendo el sabio precepto de Alberdi: "Gobernar es poblar". Por eso fue que en el magnífico preámbulo de nuestra Constitución se menciona expresamente como uno de los objetos de la estructuración de la Ley Fundamental "asegurar los beneficios de la Libertad para nosotros, para nuestra posteridad y para todos los hombres del mundo que quieran habitar en el suelo argentino", principio este que constituye la más alta y noble expresión de solidaridad humana, mucho más amplio que el del preámbulo de la Constitución de los Estados Unidos que dice solamente "para nosotros y para nuestra posteridad". País extenso el nuestro y escasamente poblado, necesitaba el aporte inmigratorio, pero se tuvo la previsión de precisar en la Carta Magna cuales eran los hombres provenientes de otros países cuyo arribo se facilitaría al expresarse en el artículo 25 que "el gobierno federal fomentará la inmigración europea y no podrá restringir, limitar ni gravar con impuesto alguno la entrada en el territorio argentino de los extranjeros que traigan por objeto labrar la tierra, mejorar las industrias, introducir y enseñar las ciencias y las artes".

Está claro, entonces, que, en primer término, se estimulaba la incorporación a nuestra población de europeos que vinieron a labrar la tierra y es el caso de reguntarse: ¿es necesario todavía persistir en la aplicación del principio alberdiano en el sentido expuesto? A pesar del tiempo transcurrido — más de un siglo — del cambio consiguiente de circunstancias, entendemos que sí, porque hay una razón fundamental para ello: la despoblación que se experimentado el campo argentino en los últimos años.

Y nos hallamos ahora con el problema de que la generosa tierra nuestra no produce en la medida de lo necesario, hasta el punto de que hay renglones en que no satisface ni las necesidades de consumo interno ni las de exportación. Esto en un país esencialmente agrícola-ganadero, implica un desequilibrio al que debe ponérsele fin. Si nos detenemos, a guisa de ejemplo, en el renglón de la producción láctea y sus derivados, llegaremos a la conclusión de que el país podría producir manteca diez veces más que se llegara al límite, pues que desde el exterior se solicita con urgencia y actualmente se alcanza a cubrir en algunos meses, ni siquiera la demanda local.

Es preciso, por tanto, promover la inmigración mediante una ley de colonización que proteja a la familia campesina, ofreciéndole un nivel de vida decoroso para el cual es fundamental entregarle la tierra en propiedad. Los trabajadores agrarios tienen derecho a ser oídos en todo lo que se refiere a esa materia.

El generoso principio del preámbulo de la Constitución y el sabio precepto de Alberdi están en pie y es menester aplicarlos orientándolos en la forma que aconsejan las circunstancias actuales.

VENGRIJOS ATSTOVAS PASIRINKO LAISVĘ

Vengrijos atstovybės Urugvajuje prekybos attache, Gabriel Koteles, nutarė negrįžti Vengrijon, kol ten viešpataus bolševikai.

Kovo 10. X. 57 paprašė Urugvajaus vyriausybės politinės globos, kuri jam tapo suteikta.

—Baltijos jūrą „dominavimu“ pasirūpinę Sovietai ir Vakarų valstybės. Lenkijos Gomulka pasiskęs už Baltijos jūrą ir viso Rabalčio „neutralizavimą“.

Gerbiamieji Skaitytojai, Sekite Pavizdį Laiku Apsimokančiųjų Prenumeratas. Neapsimokėjusiems Negalime Siųsti.

